

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 3 juillet 1992, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 2 décembre 1991 relatif aux prestations volontaires d'encadrement", a donné le 8 juillet 1992 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 3 juli 1992 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 december 1991 betreffende de vrijwillige prestaties met het oog op de kaderbehoeften", heeft op 8 juli 1992 het volgend advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée. En l'occurrence, elle l'est dans les termes suivants :

"Deze hoogdringendheid wordt ingeroepen omwille van het feit dat de door het ontworpen besluit uitgewerkte regeling reeds zijn toepassing dient te vinden op de dienstplichtigen die thans deelnemen aan de operatie in Joegoslavië".

Préambule.

1. A l'alinéa 2, les mots "articles 3 et 6;" doivent être remplacés par les mots "articles 3, 6, 7 et 9;".

2. L'avis de la Commission consultative du personnel militaire des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical n'étant pas obligatoire étant donné que le projet ne concerne que les seuls miliciens, l'alinéa 3 doit être omis.

Dispositif.

Article 1er.

1. La phrase liminaire serait mieux rédigée comme suit :

.../...

"Article 1er. L'article 3 de l'arrêté royal du 2 décembre 1991 relatif aux prestations volontaires d'encadrement est complété par le paragraphe suivant :".

Cette rédaction présente, en outre, l'avantage de supprimer la discordance entre le texte français et le texte néerlandais.

2. De l'accord de l'officier délégué, le texte suivant est proposé pour le paragraphe 4 de l'article 3 en projet :

"§ 4. Lorsque l'engagement, à l'exception de celui visé au paragraphe 2, alinéa 1er, ou le rengagement est ..., la durée initiale de cet engagement ou la durée de ce rengagement peut être réduite ...".

Article 2.

En ce qu'il précise que les miliciens doivent introduire leur demande d'engagement avant de participer à l'opération militaire spécifique, le paragraphe 4 en projet semble énoncer une évidence. Par ailleurs, dans l'hypothèse où une période éventuelle d'attente devrait s'écouler entre la fin du terme de service et le début de l'opération militaire elle-même, il va de soi que cette période devrait, par application de l'article 31, § 1er, alinéa 2, de la loi du 21 décembre 1990, être couverte par l'engagement, car la demande d'engagement doit être introduite au plus tard à la fin du terme de service.

.../...

En raison de sa rédaction et de sa place dans l'article 6, le paragraphe 4 en projet paraît instaurer un régime spécifique pour la seule demande d'engagement; il ne modifie aucunement le paragraphe 3 actuel de l'article 6, lequel prévoit que les demandes de rengagement doivent être introduites au plus tard le dernier jour du quatrième mois qui précède celui au cours duquel la prestation en cours vient à expiration.

Or, il résulte des informations fournies au Conseil d'Etat par l'officier délégué que l'intention des auteurs du projet est, au contraire, d'assouplir également les dispositions relatives aux demandes de rengagement.

Le paragraphe 4 en projet doit donc être revu de manière à déroger également à l'article 6, § 3, de l'arrêté (1).

Comme en a convenu l'officier délégué, il conviendra, en outre, d'apporter une modification à l'article 13 de l'arrêté royal du 2 décembre 1991 relatif aux prestations volontaires d'encadrement pour y préciser que le classement doit se faire avant le début de l'opération, et, à l'article 15 du même arrêté royal, pour y prévoir le cas d'une opération militaire spécifique.

(1) Le Conseil d'Etat s'est posé la question de savoir si le délai prévu par l'article 6, § 3, de l'arrêté royal du 2 décembre 1991 précité permettait de faire face à toute éventualité et ne risquait pas d'être, en certaines circonstances, trop court. Le représentant du ministre en a convenu.

Article 3.

Etant donné qu'il convient également, selon l'intention des auteurs du projet, de modifier l'article 7, alinéa 2 (devenant l'article 7, alinéa 3), la rédaction suivante est proposée de l'accord du représentant du ministre :

"Art. 3. A l'article 7 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1º l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1er et 2 :

"Le nombre des places ... (la suite comme au projet)";

2º dans l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 3, les mots "article 3, § 2" sont remplacés par les mots "article 3, §§ 2 et 4".

Article 5.

En vue d'échapper à toute critique de violation du principe de non-rétroactivité des actes administratifs, mieux vaudrait prévoir une disposition transitoire qui

.../...

donnerait au ministre le pouvoir de mettre fin anticipativement, dans les conditions prévues à l'article 1er du projet, aux engagements et rengagements en cours en vue de l'accomplissement d'opérations spécifiques, mais à la demande des miliciens.

L'article 5, dans sa rédaction actuelle, doit être omis.

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet het verzoek om spoedbehandeling dat het de minister mogelijk maakt de afdeling wetgeving te vragen binnen een termijn van ten hoogste drie dagen advies te geven, met bijzondere redenen worden omkleed. In het onderhavige geval luidt die motivering als volgt:

"Deze hoogdringendheid wordt ingeroepen omwille van het feit dat de door het ontworpen besluit uitgewerkte regeling reeds zijn toepassing dient te vinden op de dienstplichtigen die thans deelnemen aan de operatie in Joegoslavië".

Aanhef.

1. In het tweede lid moeten de woorden "de artikelen 3 en 6;" worden vervangen door de woorden "de artikelen 3, 6, 7 en 9;".

2. Aangezien het ontwerp alleen betrekking heeft op de dienstplichtigen is het advies van de commissie van advies voor het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst niet verplicht. Het derde lid moet dan ook vervallen.

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

1. Het zou beter zijn de inleidende volzin als volgt te redigeren :

.../...

"Artikel 1. Artikel 3 van het koninklijk besluit van 2 december 1991 betreffende de vrijwillige prestaties met het oog op de kaderbehoeften wordt aangevuld met de volgende paragraaf :".

Deze redactie biedt voorts het voordeel dat de discrepantie tussen de Franse en de Nederlandse tekst vervalft.

2. De gemachtigde officier is het ermee eens dat de volgende tekst wordt voorgesteld voor paragraaf 4 van het ontworpen artikel 3 :

"§ 4. Indien de dienstneming, met uitzondering van die bedoeld in § 2, eerste lid, of de wederdienstneming wordt ..., kan de oorspronkelijke duur van die dienstneming of de duur van die wederdienstneming ... worden verminderd tot ...".

Artikel 2.

Dat de dienstplichtigen hun aanvraag tot dienstneming moeten indienen voor zij aan de specifieke militaire operatie deelnemen, zoals in de ontworpen paragraaf 4 te lezen staat, lijkt vanzelfsprekend. Voor het geval dat een eventuele wachttijd zou verstrijken tussen het einde van de dienstduur en het begin van de militaire operatie zelf, is het overigens vanzelfsprekend dat die periode met toepassing

.../...

van artikel 31, § 1, tweede lid, van de wet van 21 december 1990 wordt gedekt door de dienstneming want de aanvraag tot dienstneming moet worden ingediend uiterlijk aan het einde van de diensttijd.

De ontworpen paragraaf 4 lijkt gelet op de redactie ervan en de plaats ervan in artikel 6 alleen een specifieke regeling in te stellen voor de aanvraag tot dienstneming. De huidige paragraaf 3 van artikel 6, waarin wordt bepaald dat de aanvragen tot wederdienstneming moeten worden ingediend uiterlijk de laatste dag van de vierde maand voor die waarin de lopende prestatie eindigt, wordt erdoor geenszins gewijzigd.

Uit de uitleg die de gemachtigde officier aan de Raad van State heeft verstrekt blijkt dat de indieners van het ontwerp daarentegen de bedoeling hebben ook de bepalingen betreffende de aanvragen tot wederdienstneming minder streng te maken.

De ontworpen paragraaf 4 moet bijgevolg zo worden herzien dat eveneens wordt afgeweken van artikel 6, § 3, van het besluit (1).

(1) De Raad van State heeft zich afgevraagd of de termijn voorgeschreven door artikel 6, § 3, van het eerder genoemde koninklijk besluit van 2 december 1991 op alle voorvallen berekend zou zijn en, in sommige omstandigheden, niet te kort zou zijn. De gemachtigde van de minister is het hiermee eens.

De gemachtigde officier is het erover eens dat er bovendien een wijziging moet worden aangebracht in artikel 13 van het koninklijk besluit van 2 december 1991 betreffende de vrijwillige prestaties met het oog op de kaderbehoeften ten einde daarin te preciseren dat de rangschikking moet worden opgemaakt voor de aanvang van de operatie, en in artikel 15 van hetzelfde besluit om daarin melding te maken van het geval van een specifieke militaire operatie.

Artikel 3.

Aangezien ook artikel 7, tweede lid (dat artikel 7, derde lid, wordt) volgens de bedoelingen van de indieners van het ontwerp, moet worden gewijzigd, is de vertegenwoordiger van de minister het ermee eens dat de volgende redactie wordt voorgesteld :

"Art. 3. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het volgende lid wordt ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid :

"Het aantal vacante ... (voorts zoals in het ontwerp)";

2° in het tweede lid, dat het derde lid wordt, worden de woorden "artikel 3, § 2" vervangen door de woorden "artikel 3, §§ 2 en 4".

.../...

Artikel 5.

Ten einde te vermijden dat het bezwaar wordt geopperd dat het beginsel dat administratieve handelingen niet mogen terugwerken wordt geschonden, zou het beter zijn dat er een overgangsbepaling wordt opgenomen die het de minister mogelijk zou maken onder de in artikel 1 van het ontwerp gestelde voorwaarden voortijdig een einde te maken aan de lopende dienstnemingen en wederdienstnemingen met het oog op het verrichten van specifieke operaties, doch op verzoek van de dienstplichtigen.

Artikel 5 moet in zijn huidige redactie vervallen.

.../...

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : R. ANDERSEN,
de Heren :

conseiller d'Etat, président,
staatsraad, voorzitter,

J. MESSINNE,
Y. KREINS,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

P. GOTHOT,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

J. van COMPERNOLLE,

Madame : J. GIELISSEN,
Mevrouw :

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. JAUMOTTE, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. JAUMOTTE, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

R. ANDERSEN.